

CONDIZIONI DI LICENZA PER MANAGE MY SOFTENER (MMS)

Le presenti Condizioni di licenza si applicano al Super utente (definito nel seguito) di Manage My Softener (MMS), un software sviluppato da SUKO NV, società per azioni di diritto belga, con sede legale in Brouwerijstraat 14, 8680 Koekelare (Belgio) e iscritta al registro delle persone giuridiche con il numero 0454.444.010 (nel seguito "SUKO");

Accettando le presenti Condizioni di licenza, Lei (nel seguito, "Super utente") dichiara di aver letto, compreso e accettato le presenti Condizioni di licenza.

1. DEFINIZIONI

Nelle presenti Condizioni di licenza i termini seguenti, impiegati al singola o al plurale, avranno il significato definito di seguito:

Attivazione	la prima registrazione da parte del Super utente nell'applicazione MANAGE MY SOFTENER;
Dispositivo / Dispositivo MMS	l'hardware, ovvero un sistema di trattamento dell'acqua o un addolcitore, che si collega all'Applicazione MANAGE MY SOFTENER;
MMS o Applicazione MMS	indica l'Applicazione MANAGE MY SOFTENER basata sul Web e ogni sua nuova versione, ospitata da SUKO, che collega il Dispositivo e la piattaforma software ed è accessibile al Super utente dopo la Sottoscrizione e l'accettazione delle Condizioni di licenza e all'Utente dopo l'accettazione delle Condizioni d'uso;
Informativa sulla privacy	l'informativa sulla privacy che ogni Super utente accetta al primo utilizzo dell'Applicazione MMS;
Sottoscrizione	la sottoscrizione da parte del Super utente collegata a ciascun Dispositivo MMS;
Super utente	la persona fisica o giuridica che sottoscrive l'abbonamento a MMS come installatore professionale, rivenditore o produttore OEM;
Condizioni di utilizzo	i termini di utilizzo dell'Applicazione MMS che ciascun Utente accetta al primo utilizzo dell'Applicazione MMS facendo clic su "Accetto le <u>condizioni di utilizzo</u> ".
Utente	l'utente nominato dal Super utente e a cui quest'ultimo concede l'accesso all'Applicazione MMS tramite login e password come normale utente dopo aver accettato le Condizioni di utilizzo;

2. LICENZA

- 2.1. Ai sensi delle presenti Condizioni di Licenza, SUKO concede al Super utente il diritto non esclusivo, non trasferibile e revocabile all'uso dell'Applicazione MMS per un numero illimitato di

utenti. Se non diversamente specificato, il Super utente non dovrà corrispondere alcun costo di licenza.

- 2.2. Né il Super utente, né l'Utente godranno di diritti di proprietà in relazione alla proprietà intellettuale di MMS. La proprietà di tutti i diritti intellettuali e di altri diritti proprietari relativi all'Applicazione MMS rimane sempre di SUKO o dei suoi concessionari di licenza.
- 2.3. Il Super utente non ha facoltà di copiare, (sub)concedere in licenza, vendere, assegnare, modificare, adattare, tradurre, sottoporre a reverse engineering, decompilare, disassemblare, creare opere derivate o modificare in altro modo l'Applicazione MMS e/o renderla disponibile a terzi, diversi dagli Utenti, senza la previa, esplicita approvazione scritta di SUKO.

3. APPLICAZIONE E SOFTWARE MANAGE MY SOFTENER

- 3.1. L'applicazione MMS e il relativo software vengono forniti allo stato "tal quale" e SUKO non fornisce alcuna garanzia in relazione all'assenza di bug o errori. Il Super utente si impegna a rispettare scrupolosamente le Condizioni di licenza di cui al presente documento, al fine di garantire che l'Applicazione MMS resti operativa.
- 3.2. Il Super utente potrà utilizzare l'Applicazione MMS esclusivamente per lo scopo per cui questa viene commercializzata da SUKO. Il Super utente non potrà decompilare, sottoporre a reverse engineering o manipolare in altro modo l'Applicazione MMS e il relativo software.
- 3.3. SUKO potrà, in qualsiasi momento e per qualsiasi motivo, modificare, emendare o adattare l'Applicazione MMS a sua esclusiva discrezione senza che il Super utente e l'Utente possano opporsi a tali modifiche, emendamenti o adattamenti.
- 3.4. Il Super utente acquisisce l'accesso all'Applicazione MMS e al relativo software mediante password e login. Il Super utente è pienamente responsabile dell'uso della password e del login, sia da parte di un Utente che da parte del Super utente, e non deve comunicare la password e il login a terzi che non siano Utenti.
- 3.5. SUKO ha il diritto di negare in qualsiasi momento l'accesso all'Applicazione MMS da parte di un Super utente o di revocare immediatamente i diritti di accesso di un Super utente senza alcun preavviso se tale Super utente non rispetta le presenti Condizioni di Licenza, ivi compreso, a titolo non limitativo, l'uso non legittimo dell'Applicazione MMS o nel caso in cui il suo utilizzo metta in pericolo il corretto funzionamento dell'Applicazione MMS.

4. LOGIN E PASSWORD

- 4.1. SUKO concede al Super utente e ai suoi Utenti l'accesso all'Applicazione MMS fornendo un login e una password.
- 4.2. Tutti i login e le password sono strettamente personali e riservati. Il Super utente è pienamente responsabile dell'uso e della riservatezza del login e della password, oltre che di tutte le attività svolte con tale login.
- 4.3. Il Super utente si adopera in ogni modo ragionevolmente possibile per assicurarsi che gli Utenti non trasmettano a terzi il proprio login e la propria password e non concedano l'accesso all'Applicazione MMS a persone diverse dagli Utenti.

5. UTENTI

- 5.1. Il Super utente si impegna a far sì che tutti gli Utenti rispettino le Condizioni di utilizzo. Il Super utente resterà pienamente responsabile della rigorosa osservanza delle Condizioni d'uso da parte di ogni Utente, e manleverà completamente SUKO in relazione a tutti i reclami relativi all'uso da parte degli Utenti dell'Applicazione MMS e del relativo software.
- 5.2. Il Super utente avrà la facoltà di aggiungere o rimuovere in ogni momento gli Utenti.
- 5.3. SUKO ha il diritto di negare in qualsiasi momento l'accesso all'Applicazione MMS da parte di un Super utente o di un Utente o di revocare la registrazione come Super Utente o Utente a sua esclusiva discrezione, qualora il (Super) Utente non rispetti le Condizioni di utilizzo o se il suo utilizzo mette in pericolo il corretto funzionamento dell'Applicazione MMS.

6. DISPONIBILITÀ

- 6.1. L'Applicazione MMS e il relativo software sono sviluppati da SUKO in conformità agli standard di settore. Il Super utente riconosce espressamente di essere stato messo al corrente di tutte le caratteristiche dell'Applicazione MMS, del relativo software e dei dispositivi compatibili e dichiara che SUKO ha pienamente adempiuto ai suoi obblighi di informazione.
- 6.2. SUKO fornisce l'Applicazione MMS e il relativo software allo stato "tal quale", senza alcuna garanzia specifica in relazione all'idoneità per uno scopo specifico, al funzionamento a tempo pieno e/o alla disponibilità dell'Applicazione MMS.
- 6.3. SUKO farà quanto in suo potere per rendere disponibile l'Applicazione MMS e il relativo software sette giorni su sette, 24 ore al giorno. Il Super utente riconosce e accetta che tuttavia l'Applicazione MMS e il relativo software o parti di esso possono presentare malfunzionamenti o diventare non disponibili, senza che SUKO possa essere ritenuta responsabile di tali interruzioni e delle possibili conseguenze per il Super utente, l'Utente o terzi.
- 6.4. In caso di malfunzionamento o di non disponibilità dell'applicazione, SUKO si impegna a fare quanto in suo potere per risolvere il malfunzionamento o la mancata disponibilità nel più breve tempo possibile per SUKO.
- 6.5. La sopra riportata garanzia non si applica in caso di malfunzionamenti o di non disponibilità derivanti da
 - (i) una violazione delle presenti Condizioni di licenza o delle Condizioni di utilizzo dell'Utente;
 - (ii) il mancato rispetto dei requisiti minimi di sistema da parte del Super utente;
 - (iii) un malfunzionamento della connessione a Internet; oppure
 - (iv) un intervento da parte di terzi senza il previo ed esplicito consenso scritto di SUKO.

7. PROTEZIONE DEI DATI

- 7.1. Il Super utente prende atto che MMS tratta i dati personali degli Utenti a beneficio del Super utente secondo l'Informativa sulla privacy applicabile ai Super utenti. Al momento della sottoscrizione, il Super utente acconsente inequivocabilmente al trattamento dei dati personali in conformità all'Informativa sulla privacy di SUKO.
- 7.2. Ciascun Super utente resta il solo responsabile di tutti i trattamenti dei dati personali effettuati tramite MMS. Il Super utente si impegna a rispettare, a proprie spese, le disposizioni pertinenti del Regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 relativo alla

protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (regolamento generale sulla protezione dei dati, GDPR) (nel seguito il "GDPR"), compresi eventuali regolamenti di attuazione o altri strumenti legislativi, qualsiasi altra normativa applicabile in materia di protezione dei dati, linee guida e standard di settore di volta in volta in vigore, in relazione all'utilizzo e al trattamento dei dati personali.

8. DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE

- 8.1. Qualsiasi diritto di proprietà intellettuale, industriale o di altro tipo relativo all'Applicazione MMS resterà di esclusiva proprietà di SUKO e/o dei suoi concessionari di licenza.
- 8.2. La sottoscrizione non concede al Super utente e/o all'Utente alcun diritto su tali diritti di proprietà intellettuale, fatta eccezione per la licenza espressamente prevista dall'articolo 2 delle presenti Condizioni di licenza.
- 8.3. Il Super utente e l'Utente si impegnano a non violare i diritti di proprietà intellettuale e a non compiere alcun altro atto che possa in qualche modo ledere o pregiudicare i diritti di proprietà intellettuale o il relativo valore. Ciò significa, a titolo esemplificativo, che il Super utente e l'Utente non potranno riprodurre, moltiplicare, modificare, pubblicare, tradurre, elaborare, noleggiare, sfruttare o commercializzare l'Applicazione MMS e il relativo software.
- 8.4. I marchi, i loghi e i nomi dei prodotti relativi all'Applicazione MMS o a SUKO sono di proprietà esclusiva di SUKO, del gruppo Pollet o dei suoi concessionari di licenza. Il Super utente non è autorizzato a impiegarli senza il previo consenso esplicito scritto di SUKO, del gruppo Pollet o dei suoi concessionari di licenza.

9. RESPONSABILITÀ

- 9.1. Il Super utente riterrà SUKO indenne da qualsiasi reclamo, diritto di agire in giudizio, costo, danno, perdita, responsabilità e spesa di terzi in relazione a
 - A) utilizzo da parte del Super utente dell'Applicazione MMS e del relativo software da parte del Super utente e/o dell'Utente; e
 - B) azioni o negligenza del Super utente e dell'Utente contrari alle presenti Condizioni di licenza o alle Condizioni di utilizzo. Il Super utente è tenuto a informare immediatamente SUKO di tali reclami o cause.
- 9.2. Il Super utente è consapevole che qualsiasi connessione a Internet o ad altre applicazioni non è sotto il controllo di SUKO.
- 9.3. SUKO non esercita alcun controllo su contenuti e qualità dei dati del Super utente, ottenuti o elaborati utilizzando l'Applicazione MMS, il relativo Software e/o il Dispositivo supportato da MMS. SUKO non può essere ritenuta responsabile per le conseguenze di eventuali difetti nei contenuti o nella qualità di tali dati. SUKO non può essere ritenuta responsabile delle conseguenze del cattivo funzionamento dei sistemi del Super utente o di terzi.
- 9.4. In ogni caso, SUKO non può essere ritenuta responsabile per qualsiasi danno o perdita consequenziale, incidentale o indiretta derivante dall'uso del software correlato all'Applicazione MMS e/o del Dispositivo supportato da MMS, ivi compreso, a titolo esemplificativo ma non limitativo, perdita di clienti, dati, lucro, reddito, fatturato oppure qualsiasi altra perdita finanziaria o commerciale.

10. RISERVATEZZA

- 10.1. Né SUKO, né il Super utente potranno divulgare a terzi informazioni di cui siano venuti a conoscenza attraverso la Sottoscrizione e che siano riservate oppure che, in base alle circostanze, debbano essere considerate riservate sia durante che dopo la cessazione o la scadenza della Sottoscrizione, e ciò per tutto il tempo in cui le informazioni riservate mantengano uno status di riservatezza, con un minimo di dieci (10) anni dopo la cessazione o la scadenza della Sottoscrizione.

11. CESSAZIONE

- 11.1. La Sottoscrizione ha una durata indeterminata e decorre dalla data di Attivazione. Ciascuna Parte può recedere dalla Sottoscrizione su base mensile fornendo un preavviso di quindici giorni o disattivando l'Applicazione MMS o il proprio account.

12. VARIE

- 12.1. Nel caso in cui una qualsiasi delle disposizioni di cui alle presenti Condizioni di licenza sia ritenuta illegale, non valida o non applicabile, le restanti disposizioni delle Condizioni di licenza resteranno valide, applicabili e pienamente efficaci. Inoltre, in caso di nullità, non validità o non applicabilità di una o più disposizioni delle Condizioni di licenza, SUKO sostituirà la disposizione in questione con una disposizione valida e applicabile che si avvicini il più possibile alle intenzioni delle Condizioni di licenza.
- 12.2. Se non diversamente specificato, qualsiasi comunicazione da parte di SUKO al Super utente sarà inviata via e-mail all'indirizzo di posta elettronica del Super utente registrato nelle informazioni sull'account dell'Applicazione MMS.
- 12.3. SUKO può in qualsiasi momento e a sua esclusiva discrezione cambiare, modificare o emendare le presenti Condizioni di licenza.

13. LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE

- 13.1. Le Condizioni di licenza saranno esclusivamente disciplinate (nella forma e nella sostanza) e interpretate in conformità alle leggi del Belgio.
- 13.2. Qualsiasi controversia relativa alla validità, all'interpretazione o all'esecuzione delle Condizioni di licenza sarà risolta in via definitiva ed esclusiva dal tribunale commerciale di Kortrijk (Belgio).

INFORMATIVA SULLA PRIVACY - SUPER UTENTE**1. DEFINIZIONI**

Nell'ambito della presente Informativa sulla privacy i seguenti termini, sia al singolare che al plurale, avranno il significato definito di seguito:

Dispositivo	l'hardware, ovvero un sistema di trattamento dell'acqua o un addolcitore, che si collega all'Applicazione MANAGE MY SOFTENER;
MMS o Applicazione MMS	indica l'Applicazione MANAGE MY SOFTENER basata sul Web e ogni sua nuova versione, ospitata da SUKO, che collega il Dispositivo e la piattaforma software ed è accessibile al Super utente dopo la Sottoscrizione e l'accettazione delle Condizioni di licenza e all'Utente dopo l'accettazione delle Condizioni d'uso;
Super utente	la persona fisica o giuridica che sottoscrive l'abbonamento a MMS come installatore professionale, rivenditore o produttore OEM;
Utente	l'utente che ottiene accesso all'Applicazione MMS, utilizza il Dispositivo e riceve un login e una password come un utente regolare;

2. GENERALE

La presente Informativa sulla privacy disciplina l'utilizzo dell'Applicazione MMS sviluppata da SUKO NV, società per azioni di diritto belga, con sede legale in Brouwerijstraat 14, 8680 Koekelare (Belgio) e iscritta al registro delle persone giuridiche con il numero 0454.444.010 (nel seguito "SUKO").

MMS è un'applicazione basata sul Web che collega un Dispositivo e visualizza i dati del Dispositivo in una piattaforma software accessibile. Per accedere da qualsiasi dispositivo iOS, Android o computer, SUKO ha sviluppato l'applicazione MANAGE MY SOFTENER per Dispositivi mobili e/o computer.

La presente Informativa sulla privacy potrà essere modificata, ad esempio a seguito dell'introduzione di nuove funzionalità dell'Applicazione MMS che richiedono il trattamento di dati personali. Raccomandiamo pertanto di controllare regolarmente la presente Informativa sulla privacy. Eventuali modifiche importanti saranno comunicate tramite l'Applicazione MMS.

La presente versione dell'Informativa sulla privacy è stata modificata per l'ultima volta in data 22 aprile 2023.

3. QUANDO ENTRA IN VIGORE LA PRESENTE INFORMATIVA SULLA PRIVACY?

La presente Informativa sulla privacy si applica al trattamento dei dati personali del Super utente mediante l'Applicazione MMS o il Dispositivo MMS.

4. CHI È RESPONSABILE PER IL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI DEL SUPER UTENTE?

SUKO è responsabile per il trattamento dei dati personali del Super utente nell'ambito ed esclusivamente ai fini del corretto funzionamento dell'Applicazione MMS o del Dispositivo MMS.

5. PER QUALI SCOPI SUKO TRATTA I DATI PERSONALI DEL SUPER UTENTE?

5.1. Per poter comunicare con il Super utente e per rispondere alle sue domande

SUKO tratta i dati personali del Super utente quando una persona fisica che agisce per conto del Super utente, ad esempio, si registra nell'Applicazione MMS, richiede informazioni su MMS, presenta reclami o desidera ricevere servizi di assistenza.

A tal fine SUKO può trattare dati quali nome, indirizzo, indirizzo e-mail, numero di telefono, lingua preferita e attività della persona fisica che agisce per conto del Super utente sull'Applicazione MMS.

A seconda dei casi, tali dati vengono trattati sulla base del consenso inequivocabile fornito da tale persona fisica o sulla base dell'esecuzione di un contratto di cui il Super utente è parte contraente.

5.2. Al fine di consentire al Super utente di utilizzare le funzionalità di MANAGE MY SOFTENER

SUKO tratta i dati personali del Super utente per consentire a una persona fisica che agisce per conto del Super utente di utilizzare le funzionalità necessarie di MMS.

A tal fine SUKO può trattare dati quali nome, indirizzo, indirizzo e-mail, numero di telefono, lingua preferita e attività della persona fisica che agisce per conto del Super utente sull'Applicazione MMS.

A seconda dei casi, tali dati vengono trattati sulla base del consenso inequivocabile fornito da tale persona fisica o sulla base dell'esecuzione di un contratto di cui il Super utente è parte contraente.

5.3. Ai fini della gestione tecnica e funzionale dell'Applicazione MMS o del Dispositivo MMS

SUKO tratta i dati personali per la gestione tecnica e funzionale dell'Applicazione MMS o del Dispositivo MMS, allo scopo di personalizzare l'Applicazione MMS e di garantire la facilità d'uso dell'Applicazione MMS.

A tal fine, SUKO può trattare dati quali l'indirizzo IP, il comportamento dell'Utente durante la navigazione e la visita, il browser e il Dispositivo della persona fisica che agisce per conto del Super utente sull'Applicazione MMS, la sua lingua preferita, l'ora e la durata della visita di tale persona. SUKO tratta i dati, ad esempio, utilizzando i cookie. Vedere anche la domanda 7: quali cookie utilizza SUKO?

A seconda dei casi, tali dati vengono trattati sulla base del consenso inequivocabile fornito dalla persona fisica o sulla base del legittimo interesse di SUKO a migliorare il proprio MMS e a proteggerlo da attacchi informatici ecc.

6. CHI HA ACCESSO AI DATI PERSONALI DEL SUPER UTENTE?

A meno che non sia richiesto per legge o da un ordine del tribunale, SUKO non condividerà i dati personali dell'Utente con terzi, né con paesi al di fuori dello Spazio Economico Europeo.

SUKO ha il diritto di condividere alcuni dati con soggetti esterni che svolgono servizi per conto di SUKO al fine di garantire il corretto funzionamento dell'Applicazione MMS o del Dispositivo MMS, come ad

esempio il fornitore di servizi di newsletter, il fornitore di servizi IT, il fornitore di hosting, oltre a qualsiasi altro fornitore di servizi che agisca in qualità di responsabile del trattamento dei dati e che pertanto tratti i dati per conto e su istruzioni di SUKO. A tali soggetti terzi è fatto divieto di utilizzare i dati personali dell'Utente per scopi commerciali, promozionali o di altro tipo diversi da quelli esplicitamente indicati e devono attenersi alle nostre esplicite istruzioni e adottare misure di sicurezza adeguate per proteggere i dati personali degli utenti.

7. QUALI COOKIE UTILIZZA SUKO?

I cookie sono piccoli file di testo che vengono installati dal browser. Contengono informazioni quali la lingua preferita dal visitatore, in modo che non debba inserirle nuovamente durante una successiva visita allo stesso sito Web. Alcuni cookie assicurano che un sito Web abbia un aspetto grafico nitido, altri che un'applicazione del sito Web funzioni correttamente.

Se si desidera bloccare i cookie, è possibile farlo tramite le impostazioni del browser.

Occorre tuttavia ricordare che, se si disattivano i cookie, alcuni elementi grafici potrebbero non avere un aspetto gradevole e il visitatore potrebbe non essere in grado di utilizzare alcune applicazioni.

SUKO utilizza cookie di sicurezza per garantire la sicurezza dell'Applicazione MMS.

8. E I LINK AD ALTRI SITI WEB E AI SOCIAL MEDIA?

L'Applicazione MMS può contenere riferimenti (ad esempio tramite collegamenti ipertestuali) ad altri siti Web, offerti da altre aziende o da social media. SUKO non può essere ritenuta responsabile del trattamento dei dati personali attraverso questi siti Web, né la presente Informativa sulla privacy si applica a tali siti Web.

Se la persona fisica che agisce per conto del Super utente condivide i contenuti dell'Applicazione MMS tramite i social media, i dati personali del Super utente saranno visibili ai visitatori di questi social media. SUKO non può essere ritenuta responsabile del trattamento dei dati personali attraverso tali social media, né la presente Informativa sulla privacy si applica a tali social media.

9. COME VENGONO PROTETTI I DATI PERSONALI DEL SUPER UTENTE?

SUKO si impegna a proteggere i dati personali del Super utente secondo gli standard di settore adottando misure tecniche e organizzative, quali firewall e server sicuri.

10. DATI DI CONTATTO PER L'ESERCIZIO DEI DIRITTI DELL'INTERESSATO

Le persone fisiche che agiscono per conto del Super utente hanno il diritto di chiedere l'accesso gratuito ai dati personali trattati dall'Applicazione MMS o la loro rettifica.

Se il trattamento dei propri dati è basato sul consenso, tali persone fisiche hanno inoltre il diritto di revocare il proprio consenso in qualsiasi momento, senza che ciò pregiudichi la legittimità del trattamento effettuato prima della revoca del consenso.

Per domande o reclami ordinari o ulteriori su MMS o sulla presente Informativa sulla privacy, le persone fisiche che agiscono per conto del Super utente possono inoltrare tale richiesta tramite e-mail all'indirizzo info@suko.be o per posta ordinaria all'indirizzo sopra indicato. SUKO non potrà evadere la richiesta dell'Utente senza una prova della sua identità.

Se si ritiene che SUKO non abbia risposto in modo adeguato alla propria richiesta, si detiene inoltre il diritto di presentare un reclamo presso un'autorità di vigilanza.